# Simon Peter Tygesen

#### **Objective**

To work in the field of translation and interpretation, using my knowledge and expertise particularly in the Danish and English, but also in the Norwegian, Swedish and German languages.

**Education** 

1995-1999

Odense Technical College

Odense, Denmark

# IT and Electronics Technology

 Graduated with a Technical Education Degree which translates into the equivalent of about a Associates Degree in IT and Electronics

#### Languages

Fluent in Danish and English. Proficient in Norwegian and Swedish. I also can get by in German and Persian (Farsi).

## Work experience

February 2005 to September 2007 SIANSI & Opuds Odense, Denmark **Owner/Operator** 

 Coordinating the business in all aspects, including, but not limited to, accounting, resources, sales, production and customer care.

September 2003 to July 2005 GN-Otometrics A/S Copenhagen, Denmark

### **Technical Advisor/Electronic Technologist**

Technical support of production, development of new medical equipment, managing the calibration schedules for the in-house reference equipment, maintaining work flow descriptions and accredited production descriptions. This work included extensive translation between Danish and English.

March 2000 to September 2003 Temp-Team A/S Odense, Denmark **Temporary Worker** 

Various jobs ranging from office work to greenhouse assistant.

1999 to 2000 TV2 Fyn Odense, Denmark

#### **Intern**

Various assignments: driver, achiever, runner etc.

# Volunteer experience

I currently volunteer as a teacher with a local Persian (Farsi) speaking congregation of Jehovah's Witnesses. This entails helping new immigrants learn to speak and read English, as well as they help me to speak and read farsi, and I also conduct one-on-one Bible lessons. Previous to moving to California in September 2007 I was doing this same work in Denmark, except for that I was teaching them to speak and read in Danish.

**References** Corey Chapman 949-690-2131

Michelle Cerniglia 949-378-0546

Xavier Diaz 626-419-8838